

## **Instrukcja Montażu Pasy Transportowe – Dwuczęściowe**

### **Zawartość zestawu:**

- ✓ 2 pasy barkowe
  - ✓ 2 pasy do podnoszenia
- 

### **1. Przygotowanie do montażu**

1. Rozłóż wszystkie elementy zestawu i upewnij się, że masz dwa pasy barkowe i dwa pasy do podnoszenia
  2. Określ wysokość mocowania – pasy do wsuwania pod przedmiot posiadają na końcach trzy kieszenie, w które wkłada się metalowe zaczepy pasów barkowych.
- 

### **2. Montaż pasów do podnoszenia**

1. Umieść pasy pod przedmiotem – oba pasy do wsuwania należy przesunąć pod przenoszony przedmiot tak, aby były równoległe do siebie i równomiernie rozłożyły ciężar.
  2. Upewnij się, że pasy są dobrze ułożone – powinny znajdować się blisko krawędzi, ale nie wysuwać się spod przedmiotu.
- 

### **3. Zakładanie pasów barkowych**

1. Załóż pasy barkowe na plecy – podobnie jak szelki, przełóż je przez ramiona tak, aby klamry znajdowały się z przodu klatki piersiowej.
  2. Połącz pasy barkowe z pasami pod przedmiotem – wsuwając metalowe zaczepy w wybrane kieszenie pasów znajdujących się pod przenoszonym przedmiotem.
- 

### **4. Przenoszenie przedmiotu**

1. Współpracuj z drugą osobą – pasy są zaprojektowane do użytku w duecie.
  2. Upewnijcie się, że stoicie stabilnie – nogi lekko ugięte, stopy na szerokość bioder.
  3. Podnoście ciężar nogami, nie plecami – aby uniknąć kontuzji, unoszenie przedmiotu powinno odbywać się poprzez wyprost nóg, nie za pomocą siły rąk czy pleców.
  4. Zachowajcie równowagę i komunikujcie się – wspólne działanie ułatwi transport mebli i sprzętów.
- 

### **5. Zdejmowanie pasów**

1. Ostrożnie odstaw przenoszony przedmiot na miejsce docelowe.
2. Odłącz pasy barkowe od pasów pod przedmiotem poprzez wysunięcie metalowych zaczepów z kieszeni.

3. Zdejmij pasy barkowe i odsuń pasy spod przedmiotu.
4. Schowaj pasy do następnego użycia, upewniając się, że nie są uszkodzone.

## **GB English – Installation Manual for Two-Piece Lifting Straps**

### **Set contents:**

- ✓ 2 shoulder straps
- ✓ 2 lifting straps

### **1. Preparation for installation**

1. Lay out all components and ensure you have two shoulder straps and two lifting straps.
2. Determine the mounting height – the lifting straps have three pockets at the ends, into which the metal hooks of the shoulder straps are inserted.

### **2. Installing the lifting straps**

1. Place the straps under the object – slide both lifting straps under the item to be carried so that they are parallel and distribute the weight evenly.
2. Ensure that the straps are positioned correctly – they should be close to the edges but not protrude from under the item.

### **3. Putting on the shoulder straps**

1. Put the shoulder straps on your back – like suspenders, place them over your shoulders so that the buckles are at the front of your chest.
2. Connect the shoulder straps to the lifting straps – by inserting the metal hooks into the selected pockets of the lifting straps under the object.

### **4. Lifting the object**

1. Work with another person – the straps are designed for two-person use.
2. Ensure a stable stance – slightly bend your knees, and keep your feet shoulder-width apart.
3. Lift with your legs, not your back – to avoid injury, raise the object by straightening your legs rather than using arm or back strength.
4. Maintain balance and communicate – coordinated effort makes transporting furniture and appliances easier.

### **5. Removing the straps**

1. Carefully set the transported object down in its final position.
  2. Disconnect the shoulder straps from the lifting straps by removing the metal hooks from the pockets.
  3. Take off the shoulder straps and remove the lifting straps from under the object.
  4. Store the straps for future use, ensuring they are undamaged.
-

## **DE Deutsch – Montageanleitung für Zweiteilige Hebegurte**

### **Lieferumfang:**

- ✓ 2 Schultergurte
- ✓ 2 Hebegurte

### **1. Vorbereitung zur Montage**

1. Legen Sie alle Komponenten bereit und stellen Sie sicher, dass Sie zwei Schultergurte und zwei Hebegurte haben.
2. Bestimmen Sie die Befestigungshöhe – die Hebegurte haben an den Enden drei Taschen, in die die Metallhaken der Schultergurte eingehängt werden.

### **2. Installation der Hebegurte**

1. Legen Sie die Gurte unter den Gegenstand – schieben Sie beide Hebegurte unter den zu tragenden Gegenstand, sodass sie parallel liegen und das Gewicht gleichmäßig verteilen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Gurte richtig positioniert sind – sie sollten sich nahe an den Kanten befinden, aber nicht unter dem Gegenstand hervorstehen.

### **3. Anlegen der Schultergurte**

1. Ziehen Sie die Schultergurte an – ähnlich wie Hosenträger, legen Sie sie über die Schultern, sodass die Schnallen sich vorne auf Brusthöhe befinden.
2. Verbinden Sie die Schultergurte mit den Hebegurten – indem Sie die Metallhaken in die gewählten Taschen der Hebegurte einführen.

### **4. Anheben des Gegenstands**

1. Arbeiten Sie mit einer zweiten Person zusammen – die Gurte sind für die Nutzung zu zweit konzipiert.
2. Achten Sie auf einen stabilen Stand – die Knie leicht beugen, Füße schulterbreit auseinanderstellen.
3. Heben Sie mit den Beinen, nicht mit dem Rücken – um Verletzungen zu vermeiden, sollte der Gegenstand durch das Strecken der Beine angehoben werden, nicht durch Kraft aus Armen oder Rücken.
4. Halten Sie das Gleichgewicht und kommunizieren Sie – eine koordinierte Zusammenarbeit erleichtert das Transportieren von Möbeln und Geräten.

### **5. Entfernen der Gurte**

1. Setzen Sie den transportierten Gegenstand vorsichtig an der gewünschten Stelle ab.
  2. Lösen Sie die Schultergurte von den Hebegurten, indem Sie die Metallhaken aus den Taschen entfernen.
  3. Nehmen Sie die Schultergurte ab und entfernen Sie die Hebegurte unter dem Gegenstand.
  4. Lagern Sie die Gurte für den nächsten Einsatz und prüfen Sie, ob sie unbeschädigt sind.
-

## **CZ Čeština – Montážní návod na dvoudílné nosné popruhy**

### **Obsah balení:**

- ✓ 2 ramenní popruhy
- ✓ 2 nosné popruhy

### **1. Příprava na montáž**

1. Rozložte všechny části a ujistěte se, že máte dva ramenní popruhy a dva nosné popruhy.
2. Určete výšku upevnění – nosné popruhy mají na koncích tři kapsy, do kterých se vkládají kovové spony ramenních popruhů.

### **2. Instalace nosných popruhů**

1. Umístěte popruhy pod předmět – oba popruhy vsuňte pod předmět tak, aby byly rovnoběžné a rovnoměrně rozložily hmotnost.
2. Ujistěte se, že jsou popruhy správně umístěny – měly by být blízko okrajů, ale nesmí vyčnívat.

### **3. Nasazení ramenních popruhů**

1. Nasadte ramenní popruhy na záda – podobně jako kšandy, přetáhněte je přes ramena tak, aby přezky byly vpředu na hrudi.
2. Připojte ramenní popruhy k nosným popruhům – zasunutím kovových spon do vybraných kapes na nosných popruzích.

### **4. Přenášení předmětu**

1. Spolupracujte s druhou osobou – popruhy jsou určeny pro dvojici.
2. Zajistěte si stabilní postoj – mírně pokrčená kolena, chodidla na šířku ramen.
3. Zvedejte nohama, ne zády – předejdete zranění tím, že budete předmět zvedat narovnaním nohou, nikoli silou paží či zad.
4. Udržujte rovnováhu a komunikujte – spolupráce usnadní manipulaci.

### **5. Sundání popruhů**

1. Opatrně položte předmět na požadované místo.
2. Odpojte ramenní popruhy od nosných popruhů vytažením kovových spon z kapes.
3. Sundejte ramenní popruhy a vysuňte nosné popruhy.
4. Uložte popruhy pro další použití a zkontrolujte jejich stav.

## **SK Slovenčina – Návod na montáž dvojdielných zdvíhacích popruhov**

### **Obsah balenia:**

- ✓ 2 ramenné popruhy
- ✓ 2 zdvíhacie popruhy

### **1. Příprava na montáž**

1. Rozložte všechny součásti a uistite sa, že máte dva ramenné popruhy a dva zdvíhacie popruhy.
2. Určte výšku uchytenia – zdvíhacie popruhy majú na koncoch tri vrecká, do ktorých sa vkladajú kovové háčiky ramenných popruhov.

### **2. Montáž zdvíhacích popruhov**

1. Umiestnite popruhy pod predmet – oba popruhy zasunte pod prenášaný predmet tak, aby boli paralelné a rovnomerne rozložili hmotnosť.
2. Skontrolujte správnu polohu popruhov – mali by byť blízko okrajov, ale nesmú vyčnievať spod predmetu.

### **3. Nasadíte si ramenné popruhy**

1. Nasadíte si ramenné popruhy na chrbát – podobne ako traky, prevlečte ich cez ramená tak, aby sa pracky nachádzali vpredu na hrudi.
2. Pripojte ramenné popruhy k zdvíhacím popruhom – zasunutím kovových háčikov do vybraných vreciek na zdvíhacích popruhoch.

### **4. Prenášanie predmetu**

1. Spolupracujte s druhou osobou – popruhy sú určené na použitie v dvojici.
2. Zabezpečte si stabilný postoj – mierne pokrčené kolená, nohy na šírku ramien.
3. Zdvihnite predmet nohami, nie chrbtom – aby ste predišli zraneniu, predmet zdvíhajte vystretím nôh, nie silou rúk alebo chrbta.
4. Udržujte rovnováhu a komunikujte – koordinovaná spolupráca uľahčí prenášanie nábytku a zariadení.

### **5. Odstránenie popruhov**

1. Opatrne položte predmet na požadované miesto.
2. Odpojte ramenné popruhy od zdvíhacích popruhov vysunutím kovových háčikov z vreciek.
3. Zložte ramenné popruhy a vysuňte zdvíhacie popruhy spod predmetu.
4. Uložte popruhy na ďalšie použitie a uistite sa, že nie sú poškodené.

**Instrucțiuni de Montaj – Chingi de Transport în Două Piese**

**Conținutul setului:**

- ✓ 2 chingi pentru umeri
  - ✓ 2 chingi de ridicare
- 

### **1. Pregătirea pentru montaj**

1. Așezați toate componentele și asigurați-vă că aveți două chingi pentru umeri și două chingi de ridicare.
  2. Determinați înălțimea de montare – chingile care se introduc sub obiect au trei buzunare la capete, în care se introduc cârligele metalice ale chingilor pentru umeri.
- 

### **2. Montajul chingilor de ridicare**

1. Plasați chingile sub obiect – ambele chingi trebuie trecute sub obiectul transportat astfel încât să fie paralele între ele și să distribuie uniform greutatea.
  2. Asigurați-vă că chingile sunt bine poziționate – acestea ar trebui să fie aproape de margini, dar fără să iasă de sub obiect.
- 

### **3. Montarea chingilor pentru umeri**

1. Puneți chingile pentru umeri pe spate – la fel ca bretelele, treceți-le peste umeri astfel încât cataramele să fie în fața pieptului.
  2. Conectați chingile pentru umeri cu cele de sub obiect – introducând cârligele metalice în buzunarele corespunzătoare ale chingilor de ridicare.
- 

### **4. Ridicarea obiectului**

1. Lucrați împreună cu o altă persoană – chingile sunt concepute pentru utilizare în pereche.
  2. Asigurați-vă că stați stabil – picioarele ușor flexate, lățimea picioarelor egală cu cea a șoldurilor.
  3. Ridicați greutatea cu picioarele, nu cu spatele – pentru a evita accidentările, ridicarea trebuie să se facă prin îndreptarea picioarelor, nu prin forța brațelor sau a spatelui.
  4. Mențineți echilibrul și comunicați – coordonarea facilitează transportul mobilierului și echipamentelor.
- 

### **5. Scoaterea chingilor**

1. Așezați obiectul transportat cu grijă la locul dorit.
2. Deconectați chingile pentru umeri de cele de ridicare prin scoaterea cârligelor metalice din buzunare.
3. Scoateți chingile pentru umeri și îndepărtați chingile de sub obiect.

4. Depozitați chingile pentru utilizare ulterioară, asigurându-vă că nu sunt deteriorate.
- 

## **Magyar fordítás – Két részes szállítósíjak szerelési útmutatója**

### **A készlet tartalma:**

- ✓ 2 vállheveder
  - ✓ 2 emelőszíj
- 

### **1. Előkészületek a felszereléshez**

1. Terítse ki az összes alkatrészt, és ellenőrizze, hogy rendelkezik két vállhevederrel és két emelőszíjjal.
  2. Határozza meg a rögzítési magasságot – az emelőszíjak végén három zseb található, amelyekbe a vállhevederek fémkampói illeszkednek.
- 

### **2. Az emelőszíjak felszerelése**

1. Helyezze az emelőszíjakat a tárgy alá – mindkét szíjat húzza át a szállítandó tárgy alatt úgy, hogy párhuzamosak legyenek, és egyenletesen osszák el a súlyt.
  2. Győződjön meg róla, hogy a szíjak megfelelően vannak elhelyezve – a szélekhez közel kell lenniük, de nem csúszhatnak ki a tárgy alól.
- 

### **3. A vállhevederek felhelyezése**

1. Vegye fel a vállhevedereket – hasonlóan a vállpántos hátizsákhöz, helyezze át a vállán, úgy, hogy a csatok a mellkas előtt legyenek.
  2. Csatlakoztassa a vállhevedereket az emelőszíjakhoz – a fémkampókat csúsztassa be a megfelelő zsebekbe az emelőszíjak végén.
- 

### **4. A tárgy felemelése**

1. Dolgozzon együtt egy másik személlyel – a szíjak páros használatra lettek tervezve.
  2. Győződjön meg arról, hogy stabilan állnak – enyhén hajlított térdrel, csípőszélességű lábállással.
  3. A súlyt a lábukkal emeljék, ne a hátukkal – a sérülések elkerülése érdekében a tárgy felemelését a lábak kiegyenesítésével kell végezni, nem a karok vagy a hát erejével.
  4. Tartsák meg az egyensúlyt és kommunikáljanak – az együttműködés megkönnyíti a bútorok és egyéb tárgyak szállítását.
- 

### **5. A szíjak eltávolítása**

1. Óvatosan helyezze el a szállított tárgyat a kívánt helyre.
2. Válassza le a vállhevedereket az emelőszíjakról úgy, hogy kihúzza a fémkampókat a zsebekből.
3. Vegye le a vállhevedereket és húzza ki az emelőszíjakat a tárgy alól.
4. Tárolja a szíjakat a következő használatig, és győződjön meg róla, hogy nincsenek sérülések rajtuk.